

עולם הבידור Le monde du spectacle

acteur, actrice	sah'kane, sah'kanite	שחקן, שחקנית
album	albome, albomime	אלבום, אלבומים
animateur	maneh'é	מנחה
applaudir	limeh'o kapayime	למחא כפיים
applaudissements	meh'iyote kapayime	מחיאות כפיים
artiste	omane, omanite	אומן, אומנית
audition	odishone	אודישון
autographe	h'atimah	חתימה
caisse	koupa	קופה
carrière	karyera	קריירה
casting	lihouke	להוק
CD	disk, diskime	דיסק, דיסקים
chanter	lashire	לשיר
chanteur, chanteuse	zamare, zamèrète	זמר, זמרת
chef d'orchestre	menatséah'	מנצח
cirque	kirkasse	קרקס
clip	klip	קליפ
clip vidéo	sirtone	סרטון
clown	lètsane	ליצן
coiffure	tisseporète	תספורת
compositeur	maleh'ine, maleh'inah	מלחין, מלחינה
composition, groupe	herkève	הרכב
comédie musicale	mah'azèmère	מחזמר
concert	konetsèrete	קונצרט

costume	tilboshète	תְּלִבְשֶׁת
dans les coulisses	meah'orey hakla'ime	מֵאַחֲרֵי הַקְּלָעִים
danseur, danseuse	rakdane, rakdanite	רַקְדָּן, רַקְדָּנִית
disque	taklite	תַּקְלִיט
distributeur	mefitse	מִפִּיץ
décor	tafoura	תַּפְאוּרָה
en direct	beshidoure h'aye	בְּשִׁדוּר חַי
entracte	hafsaka	הַפְסָקָה
entrée	knissah	כְּנִיסָה
fans	ohadime	אוֹהָדִים
file d'attente	tore	תוֹר
groupe musical	lahaka	לְהָקָה
haut parleur	ramekole	רַמְקוֹל
histoire, action	âlila	עֲלִילָה
interprétation	bitsou'a	בְּצוּעַ
jouer d'un instrument	lenaguène	לְנַגֵּן
libre	panouye	פָּנוּי
loge	ta	תָּא
loge, salle d'habillage	h'adare halbasha	חֲדַר הַלְּבָשָׁה
lumière, éclairage	téoura	תְּאוּרָה
maquillage	ipoure	אִפּוּר
maquilleur	meapère, méapèrète	מְאַפֵּר, מְאַפֵּרֶת
matinée	hatsagua yomite	הַצָּגָה יוֹמִית
metteur en scène	bamaye	בַּמַּאי
musique	moussika	מוּסִיקָה
musique classique	mouzika klassite	מוּזִיקָה קְלָסִית

musique de variétés	mouzika kala	מוזיקה קלה
occupé	tafousse	תפוס
oeuvre	yetsirah, yetsirote	יצירה, יצירות
passage	ma'avare	מעבר
place réservée	makome shamoure	מקום שמור
pop	pop	פופ
producteur	mefik	מפיק
programme	tokhenite	תוכנית
promotion	promo	פרומו
présentateur	karyane	קרין
présenter	lehatsigue	להציג
public	kahale	קהל
publicité	pirsomète	פרסמת
rangée	shourah	שורה
rediffusion	shidoure h'ozère	שדור חוזר
représentation	hatsagua	הצגה
rideaux	kla'ime	קלעים
rock	rok	רוק
réaliser	lavatse'a	לבצע
rôle	tafekide	תפקיד
rôle principal	tafkide rashi	תפקיד ראשי
salle	oulame	אולם
scène	bamah	במה
show, spectacle	mofa	מופע
siège	kissé	כסא
soliste	solane	סולן

sortie	yetsia	יְצִיאָה
spectateurs	tsofime	צופים
star	kokhave, kokhèvète	כוכב, כוכבת
studio d'enregistrement	oulpane haklatah	אֶלְפַן הַקְּלָטָה
talk show	tokhenite irouah'	תּוֹכְנִית אֲרוּחַ
techno	tekhno	טֶכְנוֹ
tournée mondiale	sivouve ôlami	סִיבּוּב עוֹלָמִי
tribune, balcon	yatsi'a	יְצִיעַ
tube	lahite	לְהִיט
version originale	guirssa mekorite	גִּרְסָה מְקוֹרִית
vestiaire	meltah'a	מְלַתְחָה
écran	massakhe	מַסָּךְ
émission de variétés	tokhenite bidoure	תּוֹכְנִית בִּדוּר

hébreu - français

maquillage	ipoure	אָפּוּר
album	albome, albomime	אַלְבוּם, אֶלְבוּמִים
studio d'enregistrement	oulpane haklatah	אֶלְפַן הַקְּלָטָה
audition	odishone	אוֹדִישׁוֹן
fans	ohadime	אוֹהָדִים
artiste	omane, omanite	אוֹמָן, אוֹמָנִית
salle	oulame	אוּלָם
en direct	beshidoure h'aye	בְּשִׁדוּר חַי
interprétation	bitsou'a	בְּצוּעַ
metteur en scène	bamaye	בַּמָּאִי
scène	bamah	בַּמָּה

version originale	guirssa mekorite	גְּרִסָּה מְקוֹרִית
CD	disk, diskime	דִּיֶּסֶק, דִּיֶּסֶקִים
composition, groupe	herkève	הֶרְכֵּב
entracte	hafsaka	הַפְּסָקָה
représentation	hatsagua	הַצָּגָה
matinée	hatsagua yomite	הַצָּגָה יוֹמִית
chanteur, chanteuse	zamare, zamèrète	זַמָּר, זַמָּרֶת
loge, salle d'habillage	h'adare halbasha	חֵדֶר הַלְּבָשָׁה
autographe	h'atimah	חֲתִימָה
techno	tekhno	טֶכְנוֹ
sortie	yetsia	יְצִיאָה
oeuvre	yetsirah, yetsirote	יְצִירָה, יְצִירוֹת
tribune, balcon	yatsi'a	יְצִיעַ
entrée	knissah	כְּנִיסָה
siège	kissé	כֶּסֶא
star	kokhave, kokhèvète	כוֹכָב, כּוֹכְבֶּת
réaliser	lavatse'a	לְבַצֵּעַ
présenter	lehatsigue	לְהַצִּיג
jouer d'un instrument	lenaguène	לְנַגֵּן
casting	lihouke	לְהוֹק
applaudir	limeh'o kapayime	לְמַחֵא כַּפַּיִם
clown	lètsane	לְיִצָּן
groupe musical	lahaka	לְהַקָּה
tube	lahite	לְהִיט
chanter	lashire	לְשִׁיר
maquilleur	meapère, méapèrète	מַאֲפֵר, מַאֲפֶרֶת

applaudissements	meh'iyote kapayime	מְחִיאוֹת כַּפַּיִם
chef d'orchestre	menatséah'	מְנַצֵּחַ
dans les coulisses	meah'orey hakla'ime	מֵאַחֲרֵי הַקִּלְעִים
distributeur	mefitse	מְפִיץ
producteur	mefik	מְפִיק
vestiaire	meltah'a	מְלַתְחָה
comédie musicale	mah'azèmère	מַחְזָזֶר
compositeur	maleh'ine, maleh'inah	מְלַחֵן, מְלַחֵנָה
animateur	maneh'é	מְנַחֵה
passage	ma'avare	מַעְבָּר
écran	massakhe	מָסַךְ
place réservée	makome shamoure	מְקוֹם שָׁמוֹר
show, spectacle	mofa	מוֹפֵעַ
musique classique	mouzika klassite	מוּזִיקָה קְלָסִית
musique de variétés	mouzika kala	מוּזִיקָה קְלָה
musique	moussika	מוּסִיקָה
tournée mondiale	sivouve ôlami	סִיבּוּב עוֹלָמִי
clip vidéo	sirtone	סִרטוֹן
soliste	solane	סוֹלֵן
histoire, action	âlila	עֲלִילָה
promotion	promo	פְּרוֹמוֹ
publicité	pirsomète	פְּרִסְמוֹת
libre	panouye	פָּנוּי
pop	pop	פּוֹפּ
spectateurs	tsofime	צוֹפִים
clip	klip	קְלִיפ

rideaux	kla'ime	קלעים
cirque	kirkasse	קרקס
carrière	karyera	קריירה
présentateur	karyane	קריין
public	kahale	קהל
concert	konetsèrete	קונצרט
caisse	koupa	קופה
haut parleur	ramekole	רמקול
danseur, danseuse	rakdane, rakdanite	רקדן, רקדנית
rock	rok	רוק
rediffusion	shidoure h'ozère	שדור חוזר
rangée	shourah	שורה
acteur, actrice	sah'kane, sah'kanite	שחקן, שחקנית
lumière, éclairage	téoura	תאורה
costume	tilboshète	תלבושת
coiffure	tisseporète	תספורת
décor	tafoura	תפאורה
rôle	tafekide	תפקיד
rôle principal	tafkide rashi	תפקיד ראשי
disque	taklite	תקליט
loge	ta	תא
occupé	tafousse	תפוס
programme	tokhenite	תוכנית
talk show	tokhenite irouah'	תוכנית ארוח
émission de variétés	tokhenite bidoure	תוכנית בידור
file d'attente	tore	תור